

Số : 23/2018/CV-CBTT
No.: 23/2018/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 07 năm 2018
Ho Chi Minh City, 18 July 2018

CÔNG BỐ THÔNG TIN DISCLOSURE OF INFORMATION

Kính gửi / To :

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Name of Company: Ho Chi Minh City Securities Corporation

Mã chứng khoán: HCM
Securities symbol: HCM

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
Head quarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City

Điện thoại: (+84 8) 3823 3299 Fax: (+84 8) 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn
Telephone: (+84 8) 3823 3299 Fax: (+84 8) 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Trịnh Hoài Giang
Submitted by: Mr. Trinh Hoai Giang

Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc
Position: Deputy CEO

Điện thoại cơ quan: (+84 8) 3823 3299 (ext: 125)
Telephone (office): (+84 8) 3823 3299 (ext. 125)

Loại công bố thông tin: ☒ 24 giờ ☐ định kỳ ☐ bất thường ☐ theo yêu cầu
Information disclosure type: ☒ 24 hours ☐ Periodic ☐ Irregular ☐ On demand

Nội dung thông tin công bố:
The content of information disclosure:

Ngày 17/07/2018, HSC đã nhận được Quyết định số 503/QĐ-UBCK của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc thay đổi địa chỉ Phòng Giao dịch Kim Liên. Theo đó, địa chỉ Phòng Giao dịch Kim Liên được điều chỉnh như sau:

- Địa chỉ Phòng Giao dịch cũ: Tầng 18, tòa nhà VCCI, số 9 Đào Duy Anh, phường Phương Mai, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.
- Địa chỉ Phòng Giao dịch mới: Tầng 18 & 21, tòa nhà VCCI, số 9 Đào Duy Anh, phường Phương Mai, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.



On 17 July 2018, HSC has just received Decision No.503/QĐ-UBCK issued by State Securities Commission of Vietnam on changing address of Kim Lien Transaction Office. In which, address of Kim Lien Transaction Office has been changed:

- Old Address of Kim Lien Transaction Office: Level 18, VCCI Tower, 9 Dao Duy Anh Street, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Ha Noi City.
- New Address of Kim Lien Transaction Office : Level 18 & 21, VCCI Tower, 9 Dao Duy Anh Street, Phuong Mai Ward, Dong Da District, Ha Noi City.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 18/07/2018 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>
This information was disclosed on HSC webpage on 18 July 2018 and available at <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.
We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.

Người đại diện Công ty
For and on behalf of HSC



Trịnh Hoài Giang
Phó Tổng Giám đốc
Deputy CEO

Tài liệu đính kèm / Attached file:
Quyết định số 503/QĐ-UBCK
Decision No.503/QĐ-UBCK



QUYẾT ĐỊNH

Về việc sửa đổi Quyết định thành lập phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH 11 ngày 29 tháng 6 năm 2006.

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động của công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh số 11/GPHĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003;

Căn cứ Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16 tháng 8 năm 2010 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Kim Liên của Công ty cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ hồ sơ đề nghị thay đổi địa điểm trụ sở phòng giao dịch Kim Liên của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ Trưởng Vụ Quản lý Kinh doanh Chứng khoán,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Sửa đổi Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16 tháng 8 năm 2010 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Kim Liên của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh với nội dung như sau:

- Địa điểm trụ sở phòng giao dịch: tầng 18 & 21, tòa nhà VCCI, số 9 Đào Duy Anh, phường Phương Mai, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký và đồng thời là một bộ phận không tách rời của Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003 cho Công ty cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và Quyết định số 651/QĐ-UBCK ngày 16 tháng 8 năm 2010 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Kim Liên của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Chánh Văn phòng, Vụ Trưởng Vụ Quản lý Kinh doanh Chứng khoán, Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh, Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội, Tổng Giám đốc Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam, Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận: *lu*

- Như Điều 3;
- Lưu: VT, QLKD, (5b).

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Phạm Hồng Sơn
Phạm Hồng Sơn